

viewfinder

[vaivén]



Iván Rodríguez ▶

Carmen Cantón ▶

Maite Centol ▶

Paco Cao ▶

viewfinder

Introducción

Viewfinder



pág.	1	6	17	113	128
------	---	---	----	-----	-----

6 Encontrar una visión:
Viewfinder.
Carla Stellweg

9 El tiempo está desquiciado.
Dos notas intempestivas.
Fernando Castro Flórez

17 Iván Rodríguez
41 Carmen Cantón

65 Maite Centol
89 Paco Cao

Traducciones al inglés
English version

Encontrar una visión:
Viewfinder

Carla Stellweg

La tercera exposición internacional organizada por Blue Star Art Space, *Viewfinder: arte contemporáneo de España*, nació del deseo de recoger en una misma muestra a los muchos amigos, artistas y colegas cuyas trayectorias desde cuando nos conocimos hace dos décadas se han desarrollado y hoy son reconocidos internacionalmente. El primero de la lista es Fernando Castro Flórez, a quien conocí en un viaje de investigación a España, tras la muerte de Franco en 1975, para elaborar el contenido de un artículo publicado en *Artnews*. Fernando era entonces un joven crítico que animaba el panorama con su inteligencia y promocionaba desde entonces a los nuevos artistas con una particular energía de sabor ibérico y una poesía incisiva. Fue hasta octubre de 1997, fecha en que San Antonio me proporcionó, con su historia, fundada por los canarios y con su compleja herencia colonial, una plataforma excelente para finalmente lanzar este proyecto. El lugar excepcional que San Antonio ocupa desde el punto de vista geocultural e histórico, como puerta de acceso a las Américas, me pareció un enclave perfecto para que Blue Star mostrara una selección de lo mejor de la aportación española al arte contemporáneo. Varios viajes a España me dieron la suficiente seguridad para poner en marcha el proyecto, proyecto que en Blue Star estamos todos deseando continuar. Por su parte *Viewfinder* permitió a la comunidad artística de San Antonio establecer nuevos niveles de comunicación e interacción y, en última instancia, crear nuevos lazos con los vástagos trasatlánticos del arte "latino" actual.

Pese a la explosión de diversas tendencias estéticas entre los artistas españoles contemporáneos y que trabajan en distintos medios, además del creciente interés que despiertan —demostrado con la inclusión de jóvenes artistas y curadores en bienales como la de Santa Fe, así como la presencia clave de numerosas galerías españolas en ferias de arte internacionales— el público artístico general de Estados Unidos ha tenido pocas oportunidades de conocer y apreciar las expresiones artísticas actuales procedentes de España.

Incluso en sus primeros momentos *Viewfinder* ha servido para poner de manifiesto lo que es, quizá, uno de los aspectos más destacables (y, sin duda, más tópicos) de la práctica de los artistas contemporáneos: la paradoja, por un lado, entre la internacionalización de los artistas en su acercamiento y renovación de los modelos conceptuales y de instalación, y por

otro lado, la continua fuente de inspiración que siguen ejerciendo los espacios geográficos, culturales y políticos concretos dentro de los cuales realizan su obra. Viendo las diferencias y semejanzas que descubre esta paradoja podemos llegar a reconocer nuevos códigos para una nueva lectura de lo "global" y lo "específico".

TRANSición

Diálogo y contrapunto fueron los objetivos estructuradores de este proyecto, empezando con la yuxtaposición de Fernando Castro Flórez, crítico y curador español con sede en Madrid, con Víctor Zamudio Taylor, crítico y curador mexicano-estadounidense que trabaja Nueva York y México.

Cada uno a un lado del Atlántico y cada uno influido hondamente por el medio en el que vive, comparten un vínculo común con la cultura iberoamericana. Sus diferentes ámbitos de interés proporcionaron a Blue Star dos marcos diferentes, aunque en muchos aspectos coincidentes, para la selección de los artistas y sus obras. Desde el principio Fernando Castro Flórez, Víctor Zamudio Taylor y yo misma acordamos concentrarnos en la semejanza entre Asturias y San Antonio, áreas que siguen ocupando posiciones periféricas con respecto a los centros de arte. Esta perspectiva no sólo reveló las actuales tendencias artísticas de España, sino también las formas en que los centros artísticos son construidos y gestionados. El marco teórico de los curadores, impregnado de una filosofía de reciprocidad e intercambio de ideas, estuvo asimismo fundado en la insistencia de los artistas en permanecer en Asturias sin trasladarse al centro. En último término, el punto de vista de los curadores y la "resistencia" de los artistas funcionó para hacer de la periferia un nuevo centro.

De esta manera, los artistas representan no sólo las tendencias españolas actuales, sino también los paradigmas y las visiones globalizantes que incorporan la obra multimedia, la instalación, y para abordar temas relacionados con el cuerpo y el mundo, el deseo y la diferencia, la modernidad y el movimiento, la religiosidad y el mercantilismo, entre muchos otros temas.

Los principios organizadores de diálogo y contrapunto, que se articularon primero mediante la comunicación con los dos

curadores, alcanzaron un nuevo nivel cuando los cuatro artistas, Paco Cao, Carmen Cantón, Iván Rodríguez y Maite Centol, llegaron a San Antonio para una estancia de una semana. Uno de los grandes éxitos del evento fue conseguir el diálogo y la participación activa del artista, gracias a los cuales se consiguió acercar al personal y a los miembros de la comunidad de San Antonio a la especificidad de sus proyectos. Además de atraer a una gran cantidad de público, el proyecto obtuvo una respuesta numerosa y positiva de los grupos escolares de todas las edades que visitaron la exposición dentro del programa *Art in Education* de Blue Star.

El factor EGO

Además de *Viewfinder* Blue Star se embarcó en el montaje del Centro de Arte Ego, un proyecto independiente, aunque relacionado con el anterior. A lo largo de un período de cinco semanas, Blue Star y el artista/coordinador Ethel Shipton invitaron a una serie de grupos de artistas locales a instalar sus obras en el Centro de Arte Ego, un museo conceptual fundado por Pelayo Varela y sus amigos en Asturias en 1995. Al mismo tiempo, mientras nos preparábamos para Ego, nos llegaban noticias de otras actividades similares en el Museo de Arte Moderno de Nueva York y el Museo De Menil de Houston, lo que nos indicó lo oportuno que venía a ser nuestro proyecto. Desde aquí queremos dar las gracias a los artistas participantes: Chuck Ramírez, Ethel Shipton, Jimmy LeFlore, Nate Cassie, Riley Robinson, Trish Lewandowsky, Félix Padrón, Hills Snyder, Phillip Avila, Jannette Morales, Jesse Amado, Rebecca Holland, Ivonne Guerra, Michele Monseau y Leigh Anne Lester. Cada uno de ellos aportó su visión estilística y conceptual al proyecto que, en su conjunto, contempla temas fundamentales de la producción artística: cooperación frente al aislamiento, frente a las distintas sensibilidades artísticas y, en definitiva, el EGO. Al término de cinco semanas [el] Ego había sido deconstruido y transformado: lo que resta del Ego son diapositivas y un vídeodocumento creado por Wayne Dow, a quien le estamos muy agradecidos.

La otredad del EGO

Quisiera concluir agradeciendo a todos los que hicieron posible *Viewfinder*. En primer lugar, Blue Star agradece en especial a María José Baragaño y al Principado de Asturias, George

Visir de Continental Airlines, y los curadores Fernando Castro Flórez y Víctor Zamudio Taylor. Asimismo queremos extender nuestra gratitud a la Fundación Municipal de Cultura, Educación y Universidad Popular, al Ayuntamiento de Gijón, a la Obra Social y Cultural de Cajastur, a la Sala Borrón de Oviedo y a Pelayo Varela del Centro de Arte Ego de Oviedo.

El Elenco - El Telón

Los artistas Carmen Cantón, Paco Cao, Maite Centol e Iván Rodríguez son acreedores de nuestro más profundo reconocimiento. Sin el apoyo continuo personal y profesional que nos ofrecieron desde el principio y hasta el final del proyecto, sin su creatividad y su generosidad, *Viewfinder* no habría tenido nunca tanto éxito. También deseamos agradecer a los muchos miembros de las distintas comunidades artísticas de San Antonio que participaron en uno o varios niveles de interacción, a Riley Robinson, Chuck Ramírez, Michael Casey, Victoria Suescum y Kent Rush, Bill Long y Judy Lackritz, Félix Padrón y Grace Rose Gonzales, Margarita Howe, y Mignon y Trent Harkrader. Por último queremos hacer llegar también nuestro agradecimiento al personal de Blue Star, en particular a Jimmy LeFlore y Shaka McGlotten, así como a los muchos voluntarios que participaron en el proceso. Guardamos la esperanza de volver a reunirnos todos en Asturias.

EXPOSICIÓN

ITINERANCIA

Blue Star Art Space
Contemporary Art for San Antonio, Texas
Del 7 de mayo
al 18 de junio de 1999

Sala Borrón, Consejería de Cultura, Oviedo
Del 13 al 30 de enero de 2000

Centro de Cultura Antiguo Instituto, Gijón
Del 2 al 23 de marzo de 2000

PROYECTO Y EJECUCIÓN

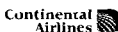


FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA,
EDUCACIÓN Y UNIVERSIDAD POPULAR
Ayuntamiento de Gijón



Blue Star Art Space recibe fondos del National Endowment for the Arts, Washington D.C.; Texas Commission for the Arts, Austin, TX; Elisabeth Firestone Graham Foundation, Albuquerque, N.M.; Office of Cultural Affairs-San Antonio; Kronkosky Charitable Foundation, S.A.; The Robert J. Kleberg, Jr. y Helen C. Kleberg Foundation, S.A.; Andy Warhol Foundation; The Rockefeller Foundation; [ArtPace], A Foundation for Contemporary Art San Antonio; Bernard Lee Lifshutz; James G. Lifshutz, S.A.; y Blue Star Art Space Members.

Financiación adicional gracias a: Blue Star Brewing Co.; Bohemia Beer, The Gambrinus Co.; GLF Distributing Co., y Halo Distributing Co.



Continental Airlines es la línea exclusiva de Blue Star Art Space.

Comisariado

Fernando Castro Flórez

Asistente de comisariado:

Javier Fuentes Feo

Coordinación general:

M^a José Baragaño,
Técnico de Programas Culturales
del Instituto Asturiano de la
Juventud

Pilar González Lafita,
Jefa del Departamento de Museos y
Exposiciones de la Fundación
Municipal de Cultura, Educación y
Universidad Popular de Gijón

Carla Stellweg,
Directora Ejecutiva del Blue Star Art
Space, San Antonio, Texas

CATÁLOGO

Textos:

Carla Stellweg
Fernando Castro Flórez
Rubén Hernández

Coordinación técnica:

Raquel Huergo Rodríguez

Diseño gráfico:

Manuel Fernández (MF)

Fotomecánica:

F. Principado

Impresión:

Eujoa. Artes gráficas

Edita:

Fundación Municipal de Cultura,
Educación y Universidad Popular
del Ayuntamiento de Gijón

Depósito legal:

AS - 3648 / 99

I.S.B.N: 94-87741-28-2